

This questionnaire is available in English 1 800 591-2001

RÉSERVÉ AU BUREAU	Prov.	CÉF	SD	NV	DCR	<b>2B</b>	Formules 3			1. 2.
	N° de ligne du RV	N° d'îlot géo.	Type de formule	Nombre de personnes	N° de questionnaire		TL	LI	RE	
			4				1	3		
							2	4		
							SC/A	RT	Coll.	



**POUR INFORMATION SEULEMENT**

# RECENSEMENT

**Soyez du nombre! Le 15 mai 2001**

Depuis plus de 300 ans, le recensement permet de tracer le portrait des gens d'ici et des régions où ils vivent. Le recensement du 15 mai 2001 poursuit cette tradition en recueillant des renseignements qu'utilisent les organismes communautaires, les entreprises et les gouvernements pour élaborer des projets importants pour toute la population. Parmi ces projets, mentionnons ceux concernant les programmes de formation et d'enseignement, les logements pour personnes âgées, les garderies, les services d'incendie et le transport en commun.

En tant qu'organisme national de la statistique, Statistique Canada se sert des données du recensement pour produire des tableaux statistiques et des rapports analytiques, ainsi que pour sélectionner des échantillons et faire le suivi auprès des répondants pour certaines de ses enquêtes. Ces données ne sont utilisées qu'à des fins statistiques et personne à l'extérieur de l'organisme ne peut avoir accès à vos renseignements identifiables.

Selon la loi, Statistique Canada doit mener un recensement tous les cinq ans et chaque ménage doit remplir un questionnaire. Statistique Canada doit également s'assurer que vos renseignements personnels demeurent confidentiels. Tous nos employés, y compris les recenseurs, sont passibles d'une amende ou d'emprisonnement s'ils divulguent vos renseignements.

Veuillez remplir le questionnaire le 15 mai 2001 et le retourner par la poste le jour même.

Je vous remercie de votre collaboration.

**Ivan P. Fellegi**

Le statisticien en chef du Canada

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

**CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI**

**ÉTAPE  
A**

**Commencez ici**  
en inscrivant votre adresse en majuscules

N° et rue ou lot et concession

N° d'app.

Ville, village, réserve indienne

Province / territoire

Code postal

Ind. rég.

N° de téléphone



Voyez les  
renseignements  
et les instructions  
dans le Guide



Appelez-nous  
sans frais au :  
**1 800 591-2001**



Pour ATS, composez :  
**1 877 881-8301**



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

**Canada**

**Nota :** Pour alléger le questionnaire, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

## QUI INSCRIRE À L'ÉTAPE B

- **TOUTES LES PERSONNES QUI VIVENT HABITUELLEMENT ICI, À CETTE ADRESSE :** y compris les nouveau-nés et les colocataires;
- **ÉTUDIANTS :** les étudiants qui retournent vivre chez leurs parents durant l'année doivent être inscrits à l'adresse de leurs parents, même s'ils demeurent ailleurs pendant leurs études ou leur emploi d'été;
- **ENFANTS EN GARDE PARTAGÉE :** les enfants en garde partagée qui habitent ici la plupart du temps. Les enfants qui passent autant de temps avec chaque parent doivent être inscrits au domicile du parent où ils demeurent le 15 mai 2001;
- **CONJOINTS ABSENTS :** les conjoints qui demeurent ailleurs à cause de leur travail ou de leurs études mais qui reviennent ici périodiquement;
- **IMMIGRANTS REÇUS :** les immigrants reçus qui demeurent habituellement à cette adresse;
- **RÉFUGIÉS :** les personnes qui réclament le statut de réfugié et les membres de leur famille qui demeurent ici avec elles;
- **PERSONNES D'UN AUTRE PAYS AYANT UN PERMIS DE TRAVAIL, D'ÉTUDES OU MINISTÉRIEL :** les personnes d'un autre pays qui ont un permis de travail, un permis de séjour pour étudiants ou un permis ministériel, et les membres de leur famille qui habitent ici avec elles;
- **PERSONNES EN INSTITUTION :** les personnes qui vivent habituellement ici, mais qui se trouvent depuis moins de six mois dans un établissement institutionnel (comme un foyer pour personnes âgées, un hôpital ou une prison);
- **PERSONNES SANS AUTRE DOMICILE :** les personnes qui demeurent ici le 15 mai 2001 et qui n'ont pas de résidence habituelle ailleurs.

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

## NE PAS INSCRIRE À L'ÉTAPE B

- Les personnes qui ont leur résidence habituelle à une autre adresse au Canada et qui demeurent ici temporairement (par exemple, des personnes en visite ou des personnes qui ont leur résidence secondaire ici, à cette adresse);
- Les résidents d'un autre pays en visite au Canada (par exemple, en voyage d'affaires ou en vacances);
- Les personnes qui sont des représentants du gouvernement d'un autre pays ou des membres des Forces armées d'un autre pays et les membres de leur famille.

### SI TOUTES LES PERSONNES QUI DEMEURENT

À CETTE ADRESSE le 15 mai 2001 ont leur résidence habituelle ailleurs au Canada **OU** sont des visiteurs, des représentants du gouvernement ou des militaires d'un autre pays, veuillez cocher ce cercle . . . . . 01

90.

→ Ne remplissez pas le questionnaire. Retournez-le dans l'enveloppe affranchie ci-jointe.



**ÉTAPE  
B**

Inscrivez ci-dessous toutes les personnes qui, le 15 mai 2001, vivent habituellement ici, à cette adresse, même si elles sont temporairement absentes. N'oubliez pas de vous inscrire!

Commencez par inscrire les nom et prénom d'un adulte puis, s'il y a lieu, ceux du conjoint et de leurs enfants qui vivent habituellement ici. Continuez avec toutes les autres personnes qui vivent habituellement ici. Les enfants devraient être inscrits immédiatement à la suite de leurs parents.

	Nom de famille	Prénom
Personne 1		
Personne 2		
Personne 3		
Personne 4		
Personne 5		
Personne 6		
Personne 7		
Personne 8		
Personne 9		
Personne 10		

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

Si l'espace prévu n'est pas suffisant, utilisez la section réservée aux observations à la page 32.

**ÉTAPE  
C**

Y a-t-il des personnes que vous n'avez pas inscrites à l'étape B parce que vous n'étiez pas certain qu'il fallait les inclure?

Par exemple :

- une personne vivant à cette adresse qui a un autre domicile;
- une personne temporairement absente.

Non

00.  Oui → Précisez le nom, le lien et la raison.

Nom
Lien
Raison

Nom
Lien
Raison

Si l'espace prévu n'est pas suffisant, utilisez la section réservée aux observations à la page 32.

**ÉTAPE  
D**

Y a-t-il un exploitant agricole inscrit à l'étape B?

02  Non

03  Oui

Un exploitant agricole prend les décisions de gestion relatives aux activités quotidiennes d'une ferme. Une ferme produit au moins un des produits agricoles suivants destinés à la vente :

- cultures
- bétail (petit ou gros)
- volaille
- autres produits agricoles (produits de serre ou de pépinière, arbres de Noël, gazon, miel, produits de la sève d'érable, fourrure, œufs, lait, etc.)

**ÉTAPE  
E**

Transcrivez les noms inscrits à l'étape B au haut de la page suivante à la question 1.

**SI PLUS DE SIX PERSONNES VIVENT ICI** et que vous ne disposez pas d'un second questionnaire pour les inscrire, notez le fait dans la section réservée aux observations à la page 32. Un représentant de Statistique Canada communiquera avec vous.



# 1 NOM

Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour **chaque** personne.

# 2 SEXE

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

# 3 DATE DE NAISSANCE

Exemple : 

2	3	0	2	1	9	5	4
---	---	---	---	---	---	---	---

Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

# 4 ÉTAT MATRIMONIAL

Cochez «» un seul cercle.

# 5 CETTE PERSONNE VIT-ELLE AVEC UN PARTENAIRE EN UNION LIBRE?

Par **union libre**, on entend deux personnes de sexe opposé ou de même sexe qui vivent ensemble en tant que couple sans être légalement mariées l'une à l'autre.

# 6 LIEN AVEC LA PERSONNE 1

Pour **chaque** personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.

Cochez «» ou précisez une seule réponse.

Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.

Si aucune des réponses fournies ne s'applique, utilisez la case «Autre» pour indiquer le lien avec la Personne 1.

Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :

- grand-père ou grand-mère
- cousin ou cousine
- nièce ou neveu
- époux ou épouse du chambreur ou de la chambreuse
- fille ou fils du ou de la colocataire
- employé ou employée

## PERSONNE 1

Nom de famille

Prénom

01.

01  Masculin

02  Féminin

Date de naissance

03 

--	--	--	--	--	--	--	--

04  Jamais légalement marié (célibataire)

05  Légalement marié (et non séparé)

06  Séparé, mais toujours légalement marié

07  Divorcé

08  Veuf ou veuve

09  Oui

10  Non

11  **PERSONNE 1**

## PERSONNE 2

Nom de famille

Prénom

02.

01  Masculin

02  Féminin

Date de naissance

03 

--	--	--	--	--	--	--	--

04  Jamais légalement marié (célibataire)

05  Légalement marié (et non séparé)

06  Séparé, mais toujours légalement marié

07  Divorcé

08  Veuf ou veuve

09  Oui

10  Non

12  Époux ou épouse de la Personne 1

13  Partenaire en union libre (sexes opposés) de la Personne 1

14  Partenaire en union libre (même sexe) de la Personne 1

15  Fils ou fille de la Personne 1

16  Gendre ou bru de la Personne 1

17  Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1

18  Père ou mère de la Personne 1

19  Beau-père ou belle-mère de la Personne 1

20  Frère ou soeur de la Personne 1

21  Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1

22  Chambreur ou chambreuse

23  Colocataire

Autre — Précisez

24



<p><b>03.</b></p> <p>01 <input type="radio"/> Masculin 02 <input type="radio"/> Féminin</p>	<p><b>04.</b></p> <p>01 <input type="radio"/> Masculin 02 <input type="radio"/> Féminin</p>	<p><b>05.</b></p> <p>01 <input type="radio"/> Masculin 02 <input type="radio"/> Féminin</p>	<p><b>06.</b></p> <p>01 <input type="radio"/> Masculin 02 <input type="radio"/> Féminin</p>
<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p>03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p>03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p>03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p>03 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>04 <input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire) 05 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) 06 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 07 <input type="radio"/> Divorcé 08 <input type="radio"/> Veuf ou veuve</p>	<p>04 <input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire) 05 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) 06 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 07 <input type="radio"/> Divorcé 08 <input type="radio"/> Veuf ou veuve</p>	<p>04 <input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire) 05 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) 06 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 07 <input type="radio"/> Divorcé 08 <input type="radio"/> Veuf ou veuve</p>	<p>04 <input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire) 05 <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) 06 <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié 07 <input type="radio"/> Divorcé 08 <input type="radio"/> Veuf ou veuve</p>
<p>09 <input type="radio"/> Oui 10 <input type="radio"/> Non</p>	<p>09 <input type="radio"/> Oui 10 <input type="radio"/> Non</p>	<p>09 <input type="radio"/> Oui 10 <input type="radio"/> Non</p>	<p>09 <input type="radio"/> Oui 10 <input type="radio"/> Non</p>
POUR INFORMATION SEULEMENT			
<p>15 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 16 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 17 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 18 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 19 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 20 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 21 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 22 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 23 <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez</p> <p>24 <input type="text"/></p>	<p>15 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 16 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 17 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 18 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 19 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 20 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 21 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 22 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 23 <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez</p> <p>24 <input type="text"/></p>	<p>15 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 16 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 17 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 18 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 19 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 20 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 21 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 22 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 23 <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez</p> <p>24 <input type="text"/></p>	<p>15 <input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 16 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 17 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 18 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 19 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 20 <input type="radio"/> Frère ou soeur de la Personne 1 21 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-soeur de la Personne 1 22 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse 23 <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez</p> <p>24 <input type="text"/></p>



## ACTIVITÉS DE LA VIE QUOTIDIENNE

**7** Cette personne a-t-elle de la **difficulté** à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?

**8** Est-ce qu'un état physique **ou** un état mental **ou** un problème de santé **réduit la quantité ou le genre d'activités** que cette personne peut faire :

a) à la maison?

b) au travail ou à l'école?

c) dans d'autres activités, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?

07.

- 01  Oui, parfois  
02  Oui, souvent  
03  Non

- 04  Oui, parfois  
05  Oui, souvent  
06  Non

- 07  Oui, parfois  
08  Oui, souvent  
09  Non  
10  Ne s'applique pas

- 11  Oui, parfois  
12  Oui, souvent  
13  Non

08.

- 01  Oui, parfois  
02  Oui, souvent  
03  Non

- 04  Oui, parfois  
05  Oui, souvent  
06  Non

- 07  Oui, parfois  
08  Oui, souvent  
09  Non  
10  Ne s'applique pas

- 11  Oui, parfois  
12  Oui, souvent  
13  Non

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

## RENSEIGNEMENTS SOCIOCULTURELS

**9** Où cette personne est-elle née?  
■ Précisez une seule réponse, suivant les frontières actuelles.

**Née au Canada**  
Précisez la province  
ou le territoire

14

**Née en dehors du Canada**  
Précisez le pays

15

**Née au Canada**  
Précisez la province  
ou le territoire

14

**Née en dehors du Canada**  
Précisez le pays

15

**10** De quel pays cette personne est-elle un citoyen?  
■ Indiquez **plus d'une** citoyenneté, s'il y a lieu.  
«**Du Canada, par naturalisation**» désigne la procédure par laquelle, selon la Loi sur la citoyenneté, un immigrant se voit accorder la citoyenneté du Canada.

- 16  Du Canada, par naissance  
17  Du Canada, par naturalisation  
Autre pays — Précisez

18

- 16  Du Canada, par naissance  
17  Du Canada, par naturalisation  
Autre pays — Précisez

18

**11** Cette personne est-elle, ou a-t-elle déjà été, un **immigrant reçu**?  
■ Un «**immigrant reçu**» est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.

- 19  Non ► **Passez à la question 13**  
20  Oui

- 19  Non ► **Passez à la question 13**  
20  Oui

**12** En quelle année cette personne est-elle devenue un immigrant reçu pour la première fois?  
Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

Année  
21

Année  
21



<p>09.</p> <p>01 <input type="radio"/> Oui, parfois  02 <input type="radio"/> Oui, souvent  03 <input type="radio"/> Non</p>	<p>10.</p> <p>01 <input type="radio"/> Oui, parfois  02 <input type="radio"/> Oui, souvent  03 <input type="radio"/> Non</p>	<p>11.</p> <p>01 <input type="radio"/> Oui, parfois  02 <input type="radio"/> Oui, souvent  03 <input type="radio"/> Non</p>	<p>12.</p> <p>01 <input type="radio"/> Oui, parfois  02 <input type="radio"/> Oui, souvent  03 <input type="radio"/> Non</p>
POUR INFORMATION SEULEMENT			
<p>04 <input type="radio"/> Oui, parfois  05 <input type="radio"/> Oui, souvent  06 <input type="radio"/> Non</p>	<p>04 <input type="radio"/> Oui, parfois  05 <input type="radio"/> Oui, souvent  06 <input type="radio"/> Non</p>	<p>04 <input type="radio"/> Oui, parfois  05 <input type="radio"/> Oui, souvent  06 <input type="radio"/> Non</p>	<p>04 <input type="radio"/> Oui, parfois  05 <input type="radio"/> Oui, souvent  06 <input type="radio"/> Non</p>
<p>07 <input type="radio"/> Oui, parfois  08 <input type="radio"/> Oui, souvent  09 <input type="radio"/> Non  10 <input type="radio"/> Ne s'applique pas</p>	<p>07 <input type="radio"/> Oui, parfois  08 <input type="radio"/> Oui, souvent  09 <input type="radio"/> Non  10 <input type="radio"/> Ne s'applique pas</p>	<p>07 <input type="radio"/> Oui, parfois  08 <input type="radio"/> Oui, souvent  09 <input type="radio"/> Non  10 <input type="radio"/> Ne s'applique pas</p>	<p>07 <input type="radio"/> Oui, parfois  08 <input type="radio"/> Oui, souvent  09 <input type="radio"/> Non  10 <input type="radio"/> Ne s'applique pas</p>
<p>11 <input type="radio"/> Oui, parfois  12 <input type="radio"/> Oui, souvent  13 <input type="radio"/> Non</p>	<p>11 <input type="radio"/> Oui, parfois  12 <input type="radio"/> Oui, souvent  13 <input type="radio"/> Non</p>	<p>11 <input type="radio"/> Oui, parfois  12 <input type="radio"/> Oui, souvent  13 <input type="radio"/> Non</p>	<p>11 <input type="radio"/> Oui, parfois  12 <input type="radio"/> Oui, souvent  13 <input type="radio"/> Non</p>
<p><b>Née au Canada</b>  <i>Précisez la province ou le territoire</i></p> <p>14 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><b>Née en dehors du Canada</b>  <i>Précisez le pays</i></p> <p>15 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p>	<p><b>Née au Canada</b>  <i>Précisez la province ou le territoire</i></p> <p>14 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><b>Née en dehors du Canada</b>  <i>Précisez le pays</i></p> <p>15 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p>	<p><b>Née au Canada</b>  <i>Précisez la province ou le territoire</i></p> <p>14 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><b>Née en dehors du Canada</b>  <i>Précisez le pays</i></p> <p>15 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p>	<p><b>Née au Canada</b>  <i>Précisez la province ou le territoire</i></p> <p>14 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p> <p><b>Née en dehors du Canada</b>  <i>Précisez le pays</i></p> <p>15 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p>
<p>16 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance  17 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation  Autre pays — <i>Précisez</i></p> <p>18 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p>	<p>16 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance  17 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation  Autre pays — <i>Précisez</i></p> <p>18 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p>	<p>16 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance  17 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation  Autre pays — <i>Précisez</i></p> <p>18 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p>	<p>16 <input type="radio"/> Du Canada, par naissance  17 <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation  Autre pays — <i>Précisez</i></p> <p>18 <input style="width: 150px; height: 20px;" type="text"/></p>
<p>19 <input type="radio"/> Non ► <b>Passez à la question 13</b>  20 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>19 <input type="radio"/> Non ► <b>Passez à la question 13</b>  20 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>19 <input type="radio"/> Non ► <b>Passez à la question 13</b>  20 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>19 <input type="radio"/> Non ► <b>Passez à la question 13</b>  20 <input type="radio"/> Oui</p>
<p>Année</p> <p>21 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/></p>	<p>Année</p> <p>21 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/></p>	<p>Année</p> <p>21 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/></p>	<p>Année</p> <p>21 <input style="width: 40px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text"/></p>



**13** Cette personne connaît-elle assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation?

Cochez «(X)» un seul cercle.

**14** Quelle(s) langue(s), **autre(s) que le français ou l'anglais**, cette personne connaît-elle assez bien pour soutenir une conversation?

**15** a) Quelle langue cette personne parle-t-elle **le plus souvent** à la maison?

b) Cette personne parle-t-elle **régulièrement** d'autres langues à la maison?

**16** Quelle est la langue que cette personne **a apprise en premier lieu** à la maison dans **son enfance** et qu'elle **comprend encore**?

Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.

Bien que la plupart des gens au Canada se considèrent comme Canadiens, les renseignements sur leurs origines ancestrales qui sont recueillis depuis le recensement de 1901 permettent de rendre compte de l'évolution de la composition de la population diverse du Canada. Cette question porte donc sur les **origines des ancêtres de la personne**.

**17** À quel(s) groupe(s) ethnique(s) ou culturel(s) **les ancêtres** de cette personne appartenait-ils?

Par exemple, canadien, français, anglais, chinois, italien, allemand, écossais, irlandais, cri, micmac, métis, inuit (esquimau), indien de l'Inde, ukrainien, hollandais, polonais, portugais, philippin, juif, grec, jamaïcain, vietnamien, libanais, chilien, somalien, etc. ▶

13.

- 01  Français seulement  
02  Anglais seulement  
03  Français et anglais  
04  Ni français ni anglais

05  Aucune

**OU**

Précisez laquelle ou lesquelles

06

07

08

09  Français

10  Anglais

Autre — Précisez

11

12  Non

13  Oui, français

14  Oui, anglais

Oui, autre — Précisez

15

16  Français

17  Anglais

Autre — Précisez

18

Précisez tous les groupes qui s'appliquent

19

20

21

22

14.

- 01  Français seulement  
02  Anglais seulement  
03  Français et anglais  
04  Ni français ni anglais

05  Aucune

**OU**

Précisez laquelle ou lesquelles

06

07

08

09  Français

10  Anglais

Autre — Précisez

11

12  Non

13  Oui, français

14  Oui, anglais

Oui, autre — Précisez

15

16  Français

17  Anglais

Autre — Précisez

18

Précisez tous les groupes qui s'appliquent

19

20

21

22

**POUR INFORMATION SEULEMENT**





15.

01  Français seulement  
 02  Anglais seulement  
 03  Français et anglais  
 04  Ni français ni anglais

05  Aucune  
**OU**  
*Précisez laquelle ou lesquelles*

06   
 07   
 08

16.

01  Français seulement  
 02  Anglais seulement  
 03  Français et anglais  
 04  Ni français ni anglais

05  Aucune  
**OU**  
*Précisez laquelle ou lesquelles*

06   
 07   
 08

17.

01  Français seulement  
 02  Anglais seulement  
 03  Français et anglais  
 04  Ni français ni anglais

05  Aucune  
**OU**  
*Précisez laquelle ou lesquelles*

06   
 07   
 08

18.

01  Français seulement  
 02  Anglais seulement  
 03  Français et anglais  
 04  Ni français ni anglais

05  Aucune  
**OU**  
*Précisez laquelle ou lesquelles*

06   
 07   
 08

09  Français  
 10  Anglais  
 Autre — Précisez

11

09  Français  
 10  Anglais  
 Autre — Précisez

11

09  Français  
 10  Anglais  
 Autre — Précisez

11

09  Français  
 10  Anglais  
 Autre — Précisez

11

12  Non  
 13  Oui, français  
 14  Oui, anglais  
 Oui, autre — Précisez

15

12  Non  
 13  Oui, français  
 14  Oui, anglais  
 Oui, autre — Précisez

15

12  Non  
 13  Oui, français  
 14  Oui, anglais  
 Oui, autre — Précisez

15

12  Non  
 13  Oui, français  
 14  Oui, anglais  
 Oui, autre — Précisez

15

16  Français  
 17  Anglais  
 Autre — Précisez

18

16  Français  
 17  Anglais  
 Autre — Précisez

18

16  Français  
 17  Anglais  
 Autre — Précisez

18

16  Français  
 17  Anglais  
 Autre — Précisez

18

*Précisez tous les groupes qui s'appliquent*

19   
 20   
 21   
 22

*Précisez tous les groupes qui s'appliquent*

19   
 20   
 21   
 22

*Précisez tous les groupes qui s'appliquent*

19   
 20   
 21   
 22

*Précisez tous les groupes qui s'appliquent*

19   
 20   
 21   
 22

**POUR INFORMATION SEULEMENT**



**18** Cette personne est-elle un Autochtone, c'est-à-dire un Indien de l'Amérique du Nord, un Métis ou un Inuit (Esquimau)?

Si «Oui», cochez «(X)» le ou les cercles qui décrivent le mieux cette personne maintenant.

**19** Cette personne est-elle un :

Cochez «(X)» ou précisez plus d'un groupe, s'il y a lieu.

Ces renseignements servent de fondement à des programmes qui donnent à chacun une chance égale de participer à la vie sociale, culturelle et économique du Canada.

**20** Cette personne appartient-elle à une bande indienne ou à une première nation?

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

**21** Cette personne est-elle un Indien des traités ou un Indien inscrit aux termes de la *Loi sur les Indiens* du Canada?

**22** Quelle est la religion de cette personne?

Indiquez une confession ou une religion précise, même si cette personne n'est pas pratiquante.

Par exemple, catholique romaine, catholique ukrainienne, église unie, anglicane, luthérienne, baptiste, grecque orthodoxe, juive, islam, bouddhiste, hindoue, sikh, etc.

19.

01  Non ► **Continuez à la question suivante**

02  Oui, Indien de l'Amérique du Nord  
03  Oui, Métis  
04  Oui, Inuit (Esquimau) ► **Passez à la question 20**

05  Blanc  
06  Chinois  
07  Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)  
08  Noir  
09  Philippin  
10  Latino-Américain  
11  Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamiens, etc.)  
12  Arabe  
13  Asiatique occidental (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)  
14  Japonais  
15  Coréen  
Autre — Précisez

16

17  Non

18  Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation  
Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)

19

20  Non

21  Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

Précisez une seule confession ou une seule religion

22

23  Aucune religion

20.

01  Non ► **Continuez à la question suivante**

02  Oui, Indien de l'Amérique du Nord  
03  Oui, Métis  
04  Oui, Inuit (Esquimau) ► **Passez à la question 20**

05  Blanc  
06  Chinois  
07  Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)  
08  Noir  
09  Philippin  
10  Latino-Américain  
11  Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamiens, etc.)  
12  Arabe  
13  Asiatique occidental (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)  
14  Japonais  
15  Coréen  
Autre — Précisez

16

17  Non

18  Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation  
Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)

19

20  Non

21  Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

Précisez une seule confession ou une seule religion

22

23  Aucune religion



21.

01  Non ► **Continuez à la question suivante**

02  Oui, Indien de l'Amérique du Nord

03  Oui, Métis

04  Oui, Inuit (Esquimau)

**Passez à la question 20**

22.

01  Non ► **Continuez à la question suivante**

02  Oui, Indien de l'Amérique du Nord

03  Oui, Métis

04  Oui, Inuit (Esquimau)

**Passez à la question 20**

23.

01  Non ► **Continuez à la question suivante**

02  Oui, Indien de l'Amérique du Nord

03  Oui, Métis

04  Oui, Inuit (Esquimau)

**Passez à la question 20**

24.

01  Non ► **Continuez à la question suivante**

02  Oui, Indien de l'Amérique du Nord

03  Oui, Métis

04  Oui, Inuit (Esquimau)

**Passez à la question 20**

05  Blanc

06  Chinois

07  Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)

08  Noir

09  Philippin

10  Latino-Américain

11  Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.)

12  Arabe

13  Asiatique occidentale (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)

14  Japonais

15  Coréen

Autre — Précisez

16

05  Blanc

06  Chinois

07  Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)

08  Noir

09  Philippin

10  Latino-Américain

11  Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.)

12  Arabe

13  Asiatique occidentale (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)

14  Japonais

15  Coréen

Autre — Précisez

16

05  Blanc

06  Chinois

07  Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)

08  Noir

09  Philippin

10  Latino-Américain

11  Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.)

12  Arabe

13  Asiatique occidentale (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)

14  Japonais

15  Coréen

Autre — Précisez

16

05  Blanc

06  Chinois

07  Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)

08  Noir

09  Philippin

10  Latino-Américain

11  Asiatique du Sud-Est (p. ex., Cambodgien, Indonésien, Laotien, Vietnamien, etc.)

12  Arabe

13  Asiatique occidentale (p. ex., Afghan, Iranien, etc.)

14  Japonais

15  Coréen

Autre — Précisez

16

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

17  Non

18  Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation

Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)

19

17  Non

18  Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation

Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)

19

17  Non

18  Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation

Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)

19

17  Non

18  Oui, appartient à une bande indienne ou à une première nation

Précisez la bande indienne ou la première nation (p. ex., Musqueam)

19

20  Non

21  Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

20  Non

21  Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

20  Non

21  Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

20  Non

21  Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

Précisez une seule confession ou une seule religion

22

23  Aucune religion

Précisez une seule confession ou une seule religion

22

23  Aucune religion

Précisez une seule confession ou une seule religion

22

23  Aucune religion

Précisez une seule confession ou une seule religion

22

23  Aucune religion



**23 Répondez aux questions 24 à 51 pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.**

**MOBILITÉ**

**24** Où cette personne habitait-elle **il y a 1 an**, c'est-à-dire le **15 mai 2000**?

Cochez «(X)» un seul cercle.

**Nota :**

Pour ceux qui cochent le cercle 03 :

*Veillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.*

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

**25** Où cette personne habitait-elle **il y a 5 ans**, c'est-à-dire le **15 mai 1996**?

Cochez «(X)» un seul cercle.

**Nota :**

Pour ceux qui cochent le cercle 11 :

*Veillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.*

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).



**Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.**

25.

- 01  Habite à l'adresse **actuelle**
- 02  Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- 03  Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**  
*Précisez le nom de :*  
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- 04 →   
 Province / territoire
- 05 →   
 Code postal
- 06 →
- 07  Habite **en dehors du Canada**  
*Précisez le nom du pays*
- 08 →



**Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.**

26.

- 01  Habite à l'adresse **actuelle**
- 02  Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- 03  Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**  
*Précisez le nom de :*  
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- 04 →   
 Province / territoire
- 05 →   
 Code postal
- 06 →
- 07  Habite **en dehors du Canada**  
*Précisez le nom du pays*
- 08 →





**Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.**

27.

- 01  Habite à l'adresse **actuelle**  
 02  Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 03  Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**  
*Précisez le nom de :*  
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

04 →   
 Province / territoire

05 →   
 Code postal

06 →

- 07  Habite **en dehors du Canada**  
*Précisez le nom du pays*

08 →



**Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.**

28.

- 01  Habite à l'adresse **actuelle**  
 02  Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 03  Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**  
*Précisez le nom de :*  
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

04 →   
 Province / territoire

05 →   
 Code postal

06 →

- 07  Habite **en dehors du Canada**  
*Précisez le nom du pays*

08 →



**Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.**

29.

- 01  Habite à l'adresse **actuelle**  
 02  Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 03  Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**  
*Précisez le nom de :*  
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

04 →   
 Province / territoire

05 →   
 Code postal

06 →

- 07  Habite **en dehors du Canada**  
*Précisez le nom du pays*

08 →



**Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.**

30.

- 01  Habite à l'adresse **actuelle**  
 02  Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 03  Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**  
*Précisez le nom de :*  
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

04 →   
 Province / territoire

05 →   
 Code postal

06 →

- 07  Habite **en dehors du Canada**  
*Précisez le nom du pays*

08 →

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

- 09  Habite à l'adresse **actuelle**  
 10  Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 11  Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**  
*Précisez le nom de :*  
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12 →   
 Province / territoire

13 →

- 14  Habite **en dehors du Canada**  
*Précisez le nom du pays*

15 →

- 09  Habite à l'adresse **actuelle**  
 10  Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 11  Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**  
*Précisez le nom de :*  
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12 →   
 Province / territoire

13 →

- 14  Habite **en dehors du Canada**  
*Précisez le nom du pays*

15 →

- 09  Habite à l'adresse **actuelle**  
 10  Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 11  Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**  
*Précisez le nom de :*  
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12 →   
 Province / territoire

13 →

- 14  Habite **en dehors du Canada**  
*Précisez le nom du pays*

15 →

- 09  Habite à l'adresse **actuelle**  
 10  Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- 11  Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**  
*Précisez le nom de :*  
 Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12 →   
 Province / territoire

13 →

- 14  Habite **en dehors du Canada**  
*Précisez le nom du pays*

15 →



**Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.**

**SCOLARITÉ**

**26** Jusqu'à quel niveau (sans l'avoir nécessairement terminé) cette personne a-t-elle fréquenté l'école **secondaire** ou **primaire**?

Inscrivez le plus haut niveau **pour les études primaires et secondaires seulement** (1<sup>re</sup> à 13<sup>e</sup> année), excluant l'école maternelle.

Si la personne a fait ses études secondaires **au Québec**, additionnez le **nombre total** d'années d'études primaires et d'études secondaires.

31.

01   ◀ Le plus haut niveau (1<sup>re</sup> à 13<sup>e</sup> année), à l'école secondaire ou primaire

**OU**

02  Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle

32.

01   ◀ Le plus haut niveau (1<sup>re</sup> à 13<sup>e</sup> année), à l'école secondaire ou primaire

**OU**

02  Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle

**27** Combien d'années d'études cette personne a-t-elle terminées à l'**université**?

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

03  Aucune

04  Moins d'une année (de cours terminés)

05   ◀ Nombre d'années terminées à l'université

03  Aucune

04  Moins d'une année (de cours terminés)

05   ◀ Nombre d'années terminées à l'université

**28** Combien d'années d'études cette personne a-t-elle terminées dans un établissement **autre qu'**une université ou une école secondaire ou primaire?

Comptez les années d'études dans les **cégeps** (enseignement général et professionnel), les collèges communautaires, les instituts techniques, les écoles de métiers et les collèges commerciaux privés, les écoles de sciences infirmières décernant un diplôme, etc.

06  Aucune

07  Moins d'une année (de cours terminés)

08   ◀ Nombre d'années terminées dans les **cégeps**, les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.

06  Aucune

07  Moins d'une année (de cours terminés)

08   ◀ Nombre d'années terminées dans les **cégeps**, les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.

**29** Au cours des **neuf derniers mois** (c'est-à-dire depuis septembre dernier), cette personne a-t-elle fréquenté une école, un collège ou une université?

Incluez la fréquentation d'une école primaire ou secondaire, d'une école de commerce ou de métiers, d'un collège communautaire, d'un institut technique, d'un cégep, etc., pour les cours qui peuvent être utilisés comme crédits en vue de l'obtention d'un certificat, diplôme ou grade.

Cochez «» un seul cercle.

09  Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois

10  Oui, à plein temps

11  Oui, à temps partiel, le jour ou le soir

09  Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois

10  Oui, à plein temps

11  Oui, à temps partiel, le jour ou le soir



## Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

33.	34.	35.	36.
01 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1 <sup>re</sup> à 13 <sup>e</sup> année), à l'école secondaire ou primaire	01 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1 <sup>re</sup> à 13 <sup>e</sup> année), à l'école secondaire ou primaire	01 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1 <sup>re</sup> à 13 <sup>e</sup> année), à l'école secondaire ou primaire	01 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Le plus haut niveau (1 <sup>re</sup> à 13 <sup>e</sup> année), à l'école secondaire ou primaire
<b>OU</b>	<b>OU</b>	<b>OU</b>	<b>OU</b>
02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle	02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle	02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle	02 <input type="radio"/> Aucune scolarité ou uniquement l'école maternelle
03 <input type="radio"/> Aucune	03 <input type="radio"/> Aucune	03 <input type="radio"/> Aucune	03 <input type="radio"/> Aucune
04 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)	04 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)	04 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)	04 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)
05 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université	05 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université	05 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université	05 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées à l'université
06 <input type="radio"/> Aucune	06 <input type="radio"/> Aucune	06 <input type="radio"/> Aucune	06 <input type="radio"/> Aucune
07 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)	07 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)	07 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)	07 <input type="radio"/> Moins d'une année (de cours terminés)
08 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les <b>cégeps</b> , les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.	08 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les <b>cégeps</b> , les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.	08 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les <b>cégeps</b> , les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.	08 <input type="text"/> <input type="text"/> ◀ Nombre d'années terminées dans les <b>cégeps</b> , les collèges communautaires, les écoles de métiers, etc.
09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois	09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois	09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois	09 <input type="radio"/> Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements au cours des neuf derniers mois
10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps	10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps	10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps	10 <input type="radio"/> Oui, à plein temps
11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir	11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir	11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir	11 <input type="radio"/> Oui, à temps partiel, le jour ou le soir

**POUR INFORMATION SEULEMENT**



**Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.**

**30** Quels certificats, diplômes ou grades cette personne détient-elle?

Inscrivez **tous les titres** de compétence acquis par la fréquentation d'**écoles secondaires** ou d'écoles de métiers et d'autres établissements d'enseignement postsecondaire.

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

37.

- 01  Aucun ► **Passez à la question 32**
- 02  Certificat d'études secondaires ou l'équivalent
- 03  Certificat ou diplôme d'une école de métiers
- 04  Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un **cégep**, collège communautaire, institut technique, etc.)
- 05  Certificat ou diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- 06  Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)
- 07  Certificat ou diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- 08  Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)
- 09  Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)
- 10  Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)

38.

- 01  Aucun ► **Passez à la question 32**
- 02  Certificat d'études secondaires ou l'équivalent
- 03  Certificat ou diplôme d'une école de métiers
- 04  Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un **cégep**, collège communautaire, institut technique, etc.)
- 05  Certificat ou diplôme universitaire **inférieur** au baccalauréat
- 06  Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)
- 07  Certificat ou diplôme universitaire **supérieur** au baccalauréat
- 08  Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)
- 09  Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)
- 10  Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)

**31** Quel était le principal domaine d'études ou de formation du **plus haut** grade, certificat ou diplôme de cette personne (**sans compter** les certificats d'études secondaires)?

Par exemple, comptabilité, génie civil, histoire, menuiserie, secrétariat juridique, soudure, etc.

Principal domaine d'études ou de formation

11

**OU**

- 12  Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires

Principal domaine d'études ou de formation

11

**OU**

- 12  Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires





## Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

39.	40.	41.	42.
01 <input type="radio"/> Aucun ► <b>Passez à la question 32</b>	01 <input type="radio"/> Aucun ► <b>Passez à la question 32</b>	01 <input type="radio"/> Aucun ► <b>Passez à la question 32</b>	01 <input type="radio"/> Aucun ► <b>Passez à la question 32</b>
02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent	02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent	02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent	02 <input type="radio"/> Certificat d'études secondaires ou l'équivalent
03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers	03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers	03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers	03 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme d'une école de métiers
04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un <b>cégep</b> , collège communautaire, institut technique, etc.)	04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un <b>cégep</b> , collège communautaire, institut technique, etc.)	04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un <b>cégep</b> , collège communautaire, institut technique, etc.)	04 <input type="radio"/> Autre certificat ou diplôme non universitaire (obtenu d'un <b>cégep</b> , collège communautaire, institut technique, etc.)
05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire <b>inférieur</b> au baccalauréat	05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire <b>inférieur</b> au baccalauréat	05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire <b>inférieur</b> au baccalauréat	05 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire <b>inférieur</b> au baccalauréat
06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)	06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)	06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)	06 <input type="radio"/> Baccalauréat(s) (p. ex., B.A., B.Sc., LL.B.)
07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire <b>supérieur</b> au baccalauréat	07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire <b>supérieur</b> au baccalauréat	07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire <b>supérieur</b> au baccalauréat	07 <input type="radio"/> Certificat ou diplôme universitaire <b>supérieur</b> au baccalauréat
08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)	08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)	08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)	08 <input type="radio"/> Maîtrise(s) (p. ex., M.A., M.Sc., M.Ed.)
09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)	09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)	09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)	09 <input type="radio"/> Diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie (M.D., D.D.S., D.M.D., D.M.V., O.D.)
10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)	10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)	10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)	10 <input type="radio"/> Doctorat acquis (p. ex., Ph.D., D.Sc., D.Ed.)
POUR INFORMATION SEULEMENT			
Principal domaine d'études ou de formation	Principal domaine d'études ou de formation	Principal domaine d'études ou de formation	Principal domaine d'études ou de formation
11 <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	11 <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	11 <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>	11 <input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>
<b>OU</b>	<b>OU</b>	<b>OU</b>	<b>OU</b>
12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires	12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires	12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires	12 <input type="radio"/> Le plus haut diplôme de cette personne est un certificat d'études secondaires



**Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.**

**LIEU DE NAISSANCE DES PARENTS**

**32** Où est né **chacun** des parents de cette personne?

- Cochez «(X)» ou précisez le pays selon les frontières actuelles.

a) Père

b) Mère

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

43.

**Père**

- 01  Né au Canada  
Né en dehors du Canada  
Précisez le pays

02

**Mère**

- 03  Née au Canada  
Née en dehors du Canada  
Précisez le pays

04

44.

**Père**

- 01  Né au Canada  
Né en dehors du Canada  
Précisez le pays

02

**Mère**

- 03  Née au Canada  
Née en dehors du Canada  
Précisez le pays

04

**ACTIVITÉS À LA MAISON**

**Nota :**

Par **semaine dernière**, on entend du dimanche 6 mai au samedi 12 mai 2001.

À la question 33, inscrivez tout le temps consacré à chaque activité, même si deux activités ou plus ont eu lieu en même temps. Consultez le Guide pour des exemples.

**33** La **semaine dernière**, combien d'heures cette personne a-t-elle consacrées aux activités suivantes :

a) aux travaux ménagers, à l'entretien de la maison ou du jardin pour les membres du ménage ou pour d'autres personnes, **sans paye ou sans salaire?**

*Par exemple, préparer les repas, laver l'auto, faire la lessive, tondre le gazon, faire des courses, faire la comptabilité, etc.*

b) à s'occuper de ses enfants ou des enfants des autres, **sans paye ou sans salaire?**

*Par exemple, donner le bain à de jeunes enfants ou jouer avec eux, conduire les enfants à leurs activités sportives, les aider à faire leurs devoirs, parler avec les adolescents de leurs problèmes, etc.*

c) à offrir des soins ou de l'aide à une ou à plusieurs personnes âgées, **sans paye ou sans salaire?**

*Par exemple, donner des soins personnels à une personne âgée faisant partie de la famille, visiter des personnes âgées, leur parler au téléphone, les aider à faire leurs emplettes, leurs opérations bancaires ou à prendre leurs médicaments, etc.*

- 05  Aucune  
06  Moins de 5 heures  
07  De 5 à 14 heures  
08  De 15 à 29 heures  
09  De 30 à 59 heures  
10  60 heures et plus

- 11  Aucune  
12  Moins de 5 heures  
13  De 5 à 14 heures  
14  De 15 à 29 heures  
15  De 30 à 59 heures  
16  60 heures et plus

- 17  Aucune  
18  Moins de 5 heures  
19  De 5 à 9 heures  
20  De 10 à 19 heures  
21  20 heures et plus

- 05  Aucune  
06  Moins de 5 heures  
07  De 5 à 14 heures  
08  De 15 à 29 heures  
09  De 30 à 59 heures  
10  60 heures et plus

- 11  Aucune  
12  Moins de 5 heures  
13  De 5 à 14 heures  
14  De 15 à 29 heures  
15  De 30 à 59 heures  
16  60 heures et plus

- 17  Aucune  
18  Moins de 5 heures  
19  De 5 à 9 heures  
20  De 10 à 19 heures  
21  20 heures et plus



**Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.**

<p>45.</p> <p><b>Père</b></p> <p>01 <input type="radio"/> Né au Canada Né en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>02 <input type="text"/></p>	<p>46.</p> <p><b>Père</b></p> <p>01 <input type="radio"/> Né au Canada Né en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>02 <input type="text"/></p>	<p>47.</p> <p><b>Père</b></p> <p>01 <input type="radio"/> Né au Canada Né en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>02 <input type="text"/></p>	<p>48.</p> <p><b>Père</b></p> <p>01 <input type="radio"/> Né au Canada Né en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>02 <input type="text"/></p>
<p><b>Mère</b></p> <p>03 <input type="radio"/> Née au Canada Née en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>04 <input type="text"/></p>	<p><b>Mère</b></p> <p>03 <input type="radio"/> Née au Canada Née en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>04 <input type="text"/></p>	<p><b>Mère</b></p> <p>03 <input type="radio"/> Née au Canada Née en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>04 <input type="text"/></p>	<p><b>Mère</b></p> <p>03 <input type="radio"/> Née au Canada Née en dehors du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <p>04 <input type="text"/></p>
<p><b>POUR INFORMATION SEULEMENT</b></p>			
<p>05 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>06 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>07 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>08 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>09 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>10 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>05 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>06 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>07 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>08 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>09 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>10 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>05 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>06 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>07 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>08 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>09 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>10 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>05 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>06 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>07 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>08 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>09 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>10 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>
<p>11 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>12 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>13 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>14 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>15 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>16 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>11 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>12 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>13 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>14 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>15 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>16 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>11 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>12 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>13 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>14 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>15 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>16 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>	<p>11 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>12 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>13 <input type="radio"/> De 5 à 14 heures</p> <p>14 <input type="radio"/> De 15 à 29 heures</p> <p>15 <input type="radio"/> De 30 à 59 heures</p> <p>16 <input type="radio"/> 60 heures et plus</p>
<p>17 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>18 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>19 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures</p> <p>20 <input type="radio"/> De 10 à 19 heures</p> <p>21 <input type="radio"/> 20 heures et plus</p>	<p>17 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>18 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>19 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures</p> <p>20 <input type="radio"/> De 10 à 19 heures</p> <p>21 <input type="radio"/> 20 heures et plus</p>	<p>17 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>18 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>19 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures</p> <p>20 <input type="radio"/> De 10 à 19 heures</p> <p>21 <input type="radio"/> 20 heures et plus</p>	<p>17 <input type="radio"/> Aucune</p> <p>18 <input type="radio"/> Moins de 5 heures</p> <p>19 <input type="radio"/> De 5 à 9 heures</p> <p>20 <input type="radio"/> De 10 à 19 heures</p> <p>21 <input type="radio"/> 20 heures et plus</p>



**Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.**

**ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL**

**34** La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi salarié **ou** à son compte?

Considérez comme travail :

- le travail pour lequel elle a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- le travail à son compte dans une entreprise, une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;
- le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans paye ou sans salaire (p. ex., aider à ensemercer, à tenir les comptes).

**35** La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez «(X)» un seul cercle.

**36** La semaine dernière, existait-il des arrangements définis en vertu desquels cette personne devait se présenter à un nouvel emploi au cours des quatre prochaines semaines?

**37** Cette personne a-t-elle cherché un emploi salarié au cours des quatre dernières semaines?

Par exemple, en s'adressant à un centre d'emploi ou à des employeurs, en plaçant une annonce dans un journal, en répondant à une annonce, etc.

Cochez «(X)» un seul cercle.

**38** Cette personne aurait-elle pu commencer à travailler la semaine dernière si un emploi avait été disponible?

Cochez «(X)» un seul cercle.

**39** Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi salarié **ou** à son compte, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez «(X)» un seul cercle.

49.

Nombre d'heures (à l'heure près)

01  ► **Passez à la question 40**

02  Aucune ► **Continuez à la question suivante**

03  Non

04  Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner

05  Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons

06  Non

07  Oui

08  Non ► **Passez à la question 39**

09  Oui, un emploi à plein temps

10  Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

11  Oui, était prête à accepter du travail

12  Non, avait déjà un emploi

13  Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité

14  Non, pour des raisons personnelles ou familiales

15  Non, allait à l'école

16  Non, pour d'autres raisons

17  En 2001 ► **Continuez à la question suivante**

18  En 2000 ► **Continuez à la question suivante**

19  Avant 2000 ► **Passez à la question 51**

20  Jamais ► **Passez à la question 51**

50.

Nombre d'heures (à l'heure près)

01  ► **Passez à la question 40**

02  Aucune ► **Continuez à la question suivante**

03  Non

04  Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner

05  Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons

06  Non

07  Oui

08  Non ► **Passez à la question 39**

09  Oui, un emploi à plein temps

10  Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

11  Oui, était prête à accepter du travail

12  Non, avait déjà un emploi

13  Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité

14  Non, pour des raisons personnelles ou familiales

15  Non, allait à l'école

16  Non, pour d'autres raisons

17  En 2001 ► **Continuez à la question suivante**

18  En 2000 ► **Continuez à la question suivante**

19  Avant 2000 ► **Passez à la question 51**

20  Jamais ► **Passez à la question 51**

**POUR INFORMATION SEULEMENT**



## Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

51.	52.	53.	54.
<p>Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>01 <input type="text"/> ► <b>Passez à la question 40</b></p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune ► <b>Continuez à la question suivante</b></p>	<p>Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>01 <input type="text"/> ► <b>Passez à la question 40</b></p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune ► <b>Continuez à la question suivante</b></p>	<p>Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>01 <input type="text"/> ► <b>Passez à la question 40</b></p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune ► <b>Continuez à la question suivante</b></p>	<p>Nombre d'heures (à l'heure près)</p> <p>01 <input type="text"/> ► <b>Passez à la question 40</b></p> <p>02 <input type="radio"/> Aucune ► <b>Continuez à la question suivante</b></p>
<p>03 <input type="radio"/> Non</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>	<p>03 <input type="radio"/> Non</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>	<p>03 <input type="radio"/> Non</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>	<p>03 <input type="radio"/> Non</p> <p>04 <input type="radio"/> Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner</p> <p>05 <input type="radio"/> Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out ou absente pour d'autres raisons</p>
<p>06 <input type="radio"/> Non</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>06 <input type="radio"/> Non</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>06 <input type="radio"/> Non</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui</p>	<p>06 <input type="radio"/> Non</p> <p>07 <input type="radio"/> Oui</p>
POUR INFORMATION SEULEMENT			
<p>08 <input type="radio"/> Non ► <b>Passez à la question 39</b></p> <p>09 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>08 <input type="radio"/> Non ► <b>Passez à la question 39</b></p> <p>09 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>08 <input type="radio"/> Non ► <b>Passez à la question 39</b></p> <p>09 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>	<p>08 <input type="radio"/> Non ► <b>Passez à la question 39</b></p> <p>09 <input type="radio"/> Oui, un emploi à plein temps</p> <p>10 <input type="radio"/> Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)</p>
<p>11 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>13 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>15 <input type="radio"/> Non, allait à l'école</p> <p>16 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p>	<p>11 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>13 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>15 <input type="radio"/> Non, allait à l'école</p> <p>16 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p>	<p>11 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>13 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>15 <input type="radio"/> Non, allait à l'école</p> <p>16 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p>	<p>11 <input type="radio"/> Oui, était prête à accepter du travail</p> <p>12 <input type="radio"/> Non, avait déjà un emploi</p> <p>13 <input type="radio"/> Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité</p> <p>14 <input type="radio"/> Non, pour des raisons personnelles ou familiales</p> <p>15 <input type="radio"/> Non, allait à l'école</p> <p>16 <input type="radio"/> Non, pour d'autres raisons</p>
<p>17 <input type="radio"/> En 2001 ► <b>Continuez à la question suivante</b></p> <p>18 <input type="radio"/> En 2000 ► <b>Continuez à la question suivante</b></p> <p>19 <input type="radio"/> Avant 2000 ► <b>Passez à la question 51</b></p> <p>20 <input type="radio"/> Jamais</p>	<p>17 <input type="radio"/> En 2001 ► <b>Continuez à la question suivante</b></p> <p>18 <input type="radio"/> En 2000 ► <b>Continuez à la question suivante</b></p> <p>19 <input type="radio"/> Avant 2000 ► <b>Passez à la question 51</b></p> <p>20 <input type="radio"/> Jamais</p>	<p>17 <input type="radio"/> En 2001 ► <b>Continuez à la question suivante</b></p> <p>18 <input type="radio"/> En 2000 ► <b>Continuez à la question suivante</b></p> <p>19 <input type="radio"/> Avant 2000 ► <b>Passez à la question 51</b></p> <p>20 <input type="radio"/> Jamais</p>	<p>17 <input type="radio"/> En 2001 ► <b>Continuez à la question suivante</b></p> <p>18 <input type="radio"/> En 2000 ► <b>Continuez à la question suivante</b></p> <p>19 <input type="radio"/> Avant 2000 ► <b>Passez à la question 51</b></p> <p>20 <input type="radio"/> Jamais</p>



## Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

**Nota :**

**Les questions 40 à 48 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2000. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.**

**40** Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

*Dans le cas des personnes qui travaillent à leur compte, inscrivez le nom de l'entreprise. Si l'entreprise n'a pas de nom, inscrivez le nom de la personne.*

POUR INFORMATION SEULEMENT

55.

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

01

  
  


Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

02

  


56.

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

01

  
  


Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

02

  


**41** Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Veuillez être précis. Par exemple :

- *entretien des routes*
- *école secondaire*
- *police municipale*
- *culture du blé*
- *magasin de chaussures au détail*
- *agence de placement temporaire*
- *garage avec service complet*
- *piégeage*

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

03

  
  


04





Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

03

  
  


04





**42** Quel était le travail ou l'occupation de cette personne?

Veuillez être précis. Par exemple :

- *secrétaire juridique*
- *plombier*
- *guide d'expéditions de pêche*
- *assembleur de meubles en bois*
- *gérant de restaurant*
- *enseignant au secondaire*

*(Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)*

Occupation

05

  
  


Occupation

05

  
  


**43** Dans ce travail, quelles étaient les activités principales de cette personne?

Veuillez être précis. Par exemple :

- *préparer des documents juridiques*
- *installer de la plomberie dans les résidences privées*
- *guider des expéditions de pêche*
- *fabriquer des meubles en bois*
- *gérer un restaurant*
- *enseigner les mathématiques*

Activités principales

06

  
  


07





Activités principales

06

  
  


07






**Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.**

<p>57.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 <input type="text"/></p> <p>Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)</p> <p>02 <input type="text"/></p>	<p>58.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 <input type="text"/></p> <p>Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)</p> <p>02 <input type="text"/></p>	<p>59.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 <input type="text"/></p> <p>Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)</p> <p>02 <input type="text"/></p>	<p>60.</p> <p>Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.</p> <p>01 <input type="text"/></p> <p>Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)</p> <p>02 <input type="text"/></p>
<p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 <input type="text"/></p> <p>04 <input type="text"/></p>	<p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 <input type="text"/></p> <p>04 <input type="text"/></p>	<p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 <input type="text"/></p> <p>04 <input type="text"/></p>	<p>Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service</p> <p>03 <input type="text"/></p> <p>04 <input type="text"/></p>
<p>Occupation</p> <p>05 <input type="text"/></p>	<p>Occupation</p> <p>05 <input type="text"/></p>	<p>Occupation</p> <p>05 <input type="text"/></p>	<p>Occupation</p> <p>05 <input type="text"/></p>
<p>Activités principales</p> <p>06 <input type="text"/></p> <p>07 <input type="text"/></p>	<p>Activités principales</p> <p>06 <input type="text"/></p> <p>07 <input type="text"/></p>	<p>Activités principales</p> <p>06 <input type="text"/></p> <p>07 <input type="text"/></p>	<p>Activités principales</p> <p>06 <input type="text"/></p> <p>07 <input type="text"/></p>

**POUR INFORMATION SEULEMENT**



**Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.**

**44** Dans cet emploi ou cette entreprise, cette personne travaillait-elle principalement :

Cochez «(X)» un seul cercle.

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

**45** Si cette personne travaillait à son compte, sa ferme ou son entreprise était-elle constituée en société?

**46** À quelle adresse cette personne travaillait-elle habituellement la plupart du temps?

Exemple : 365, avenue Laurier Ouest

Numéro   
 Genre   
 Nom   
 Direction

Si la direction fait partie du nom de la rue (p. ex., Nord, Sud, Est ou Ouest), veuillez la préciser.

Si l'adresse du lieu de travail n'est pas connue, précisez le nom du bâtiment ou de l'intersection la plus proche.

Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

Si l'adresse du lieu de travail est différente de celle de l'employeur, veuillez indiquer l'adresse où cette personne travaille habituellement (p. ex., les enseignants doivent indiquer l'adresse de leur école plutôt que celle de la commission scolaire).

61.

- 01  pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?  
 → Passez à la question 46
- 02  sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?  
 → Passez à la question 46
- 03  à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?
- 04  à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

- 05  Non  
 06  Oui

- 07  À domicile (y compris à la ferme)  
 → Passez à la question 48
- 08  En dehors du Canada  
 → Passez à la question 48
- 09  Sans adresse de travail fixe  
 → Passez à la question 47

10  À l'adresse précisée ci-dessous :  
**Précisez l'adresse au complet**

N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14

62.

- 01  pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?  
 → Passez à la question 46
- 02  sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?  
 → Passez à la question 46
- 03  à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?
- 04  à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

- 05  Non  
 06  Oui

- 07  À domicile (y compris à la ferme)  
 → Passez à la question 48
- 08  En dehors du Canada  
 → Passez à la question 48
- 09  Sans adresse de travail fixe  
 → Passez à la question 47

10  À l'adresse précisée ci-dessous :  
**Précisez l'adresse au complet**

N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14





**Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.**

63.

01  pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?  
 ↳ Passez à la question 46

02  sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?  
 ↳ Passez à la question 46

03  à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

04  à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

64.

01  pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?  
 ↳ Passez à la question 46

02  sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?  
 ↳ Passez à la question 46

03  à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

04  à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

65.

01  pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?  
 ↳ Passez à la question 46

02  sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?  
 ↳ Passez à la question 46

03  à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

04  à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

66.

01  pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?  
 ↳ Passez à la question 46

02  sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?  
 ↳ Passez à la question 46

03  à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

04  à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

05  Non

06  Oui

05  Non

06  Oui

05  Non

06  Oui

05  Non

06  Oui

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

07  À domicile (y compris à la ferme)  
 ↳ Passez à la question 48

08  En dehors du Canada  
 ↳ Passez à la question 48

09  Sans adresse de travail fixe  
 ↳ Passez à la question 47

07  À domicile (y compris à la ferme)  
 ↳ Passez à la question 48

08  En dehors du Canada  
 ↳ Passez à la question 48

09  Sans adresse de travail fixe  
 ↳ Passez à la question 47

07  À domicile (y compris à la ferme)  
 ↳ Passez à la question 48

08  En dehors du Canada  
 ↳ Passez à la question 48

09  Sans adresse de travail fixe  
 ↳ Passez à la question 47

07  À domicile (y compris à la ferme)  
 ↳ Passez à la question 48

08  En dehors du Canada  
 ↳ Passez à la question 48

09  Sans adresse de travail fixe  
 ↳ Passez à la question 47

10  À l'adresse précisée ci-dessous :

**Précisez l'adresse au complet**

N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14

10  À l'adresse précisée ci-dessous :

**Précisez l'adresse au complet**

N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14

10  À l'adresse précisée ci-dessous :

**Précisez l'adresse au complet**

N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14

10  À l'adresse précisée ci-dessous :

**Précisez l'adresse au complet**

N° et rue (voir l'exemple)

11

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

12

Province / territoire

13

Code postal

14



**Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.**

**47** Comment cette personne se rendait-elle **habituellement** au travail?

*Si cette personne utilisait plus d'un moyen de transport, **cochez celui qui a servi à la plus grande partie du trajet.***

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

67.

- 01  Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- 02  Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- 03  Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)
- 04  À pied
- 05  Bicyclette
- 06  Motocyclette
- 07  Taxi
- 08  Autre moyen

68.

- 01  Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- 02  Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- 03  Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)
- 04  À pied
- 05  Bicyclette
- 06  Motocyclette
- 07  Taxi
- 08  Autre moyen

**48** a) Dans cet emploi, quelle langue cette personne utilisait-elle **le plus souvent**?

- 09  Français
- 10  Anglais
- Autre — Précisez

11

- 09  Français
- 10  Anglais
- Autre — Précisez

11

b) Cette personne utilisait-elle **régulièrement** d'autres langues dans cet emploi?

- 12  Non
- 13  Oui, français
- 14  Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

15

- 12  Non
- 13  Oui, français
- 14  Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

15

**49** Pendant combien de **semaines** cette personne a-t-elle travaillé **en 2000**?

- Comptez toutes les semaines au cours desquelles :
- elle était en vacances ou en congé de maladie payé;
  - elle a travaillé à plein temps ou à temps partiel;
  - elle a travaillé pour une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);
  - elle a travaillé à son compte;
  - elle a travaillé directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans dispositions définies en ce qui concerne la rémunération.

- 16  Aucune ➤ **Passez à la question 51**

**OU**

- 17  ◀ Nombre de semaines

- 16  Aucune ➤ **Passez à la question 51**

**OU**

- 17  ◀ Nombre de semaines

**50** Pendant la **plupart** de ces semaines, cette personne a-t-elle travaillé à **plein temps** ou à **temps partiel**?

Cochez «» un seul cercle.

- 18  À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
- 19  À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- 18  À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
- 19  À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)



**Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.**

69.	70.	71.	72.
01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur	01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur	01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur	01 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager	02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager	02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager	02 <input type="radio"/> Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
03 <input type="radio"/> Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)	03 <input type="radio"/> Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)	03 <input type="radio"/> Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)	03 <input type="radio"/> Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)
04 <input type="radio"/> À pied	04 <input type="radio"/> À pied	04 <input type="radio"/> À pied	04 <input type="radio"/> À pied
05 <input type="radio"/> Bicyclette	05 <input type="radio"/> Bicyclette	05 <input type="radio"/> Bicyclette	05 <input type="radio"/> Bicyclette
06 <input type="radio"/> Motocyclette	06 <input type="radio"/> Motocyclette	06 <input type="radio"/> Motocyclette	06 <input type="radio"/> Motocyclette
07 <input type="radio"/> Taxi	07 <input type="radio"/> Taxi	07 <input type="radio"/> Taxi	07 <input type="radio"/> Taxi
08 <input type="radio"/> Autre moyen	08 <input type="radio"/> Autre moyen	08 <input type="radio"/> Autre moyen	08 <input type="radio"/> Autre moyen
09 <input type="radio"/> Français	09 <input type="radio"/> Français	09 <input type="radio"/> Français	09 <input type="radio"/> Français
10 <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez	10 <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez	10 <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez	10 <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez
11 <input type="text"/>	11 <input type="text"/>	11 <input type="text"/>	11 <input type="text"/>
12 <input type="radio"/> Non	12 <input type="radio"/> Non	12 <input type="radio"/> Non	12 <input type="radio"/> Non
13 <input type="radio"/> Oui, français	13 <input type="radio"/> Oui, français	13 <input type="radio"/> Oui, français	13 <input type="radio"/> Oui, français
14 <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez	14 <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez	14 <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez	14 <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez
15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>	15 <input type="text"/>
<b>POUR INFORMATION SEULEMENT</b>			
16 <input type="radio"/> Aucune ➤ <b>Passez à la question 51</b>	16 <input type="radio"/> Aucune ➤ <b>Passez à la question 51</b>	16 <input type="radio"/> Aucune ➤ <b>Passez à la question 51</b>	16 <input type="radio"/> Aucune ➤ <b>Passez à la question 51</b>
<b>OU</b>	<b>OU</b>	<b>OU</b>	<b>OU</b>
17 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines	17 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines	17 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines	17 <input type="text"/> ◀ Nombre de semaines
18 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)	18 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)	18 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)	18 <input type="radio"/> À plein temps (30 heures ou plus par semaine)
19 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)	19 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)	19 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)	19 <input type="radio"/> À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)



## REVENU EN 2000

**51** Au cours de l'année terminée le 31 décembre 2000, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?

- Répondez «Oui» ou «Non» à toutes les sources.
- Si «Oui», **inscrivez également le montant**; dans le cas de pertes, cochez également «Perte».
- **N'incluez pas** les prestations fiscales pour enfants.

### TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :

a) Total des **salaires et traitements**, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, etc., avant les déductions

### TRAVAIL AUTONOME :

b) **Revenu net** dans une **entreprise agricole** (recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance

c) **Revenu net non agricole** dans une **entreprise non constituée en société**, dans l'exercice d'une **profession**, etc. (recettes brutes moins dépenses)

### REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :

d) **Pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et allocation au conjoint** provenant du gouvernement fédéral seulement (les suppléments de revenu provinciaux doivent être déclarés en g))

e) Prestations du **Régime de pensions du Canada** ou du **Régime de rentes du Québec**

f) Prestations d'**assurance-emploi** (prestations totales avant la déduction d'impôt)

g) **Autre revenu** provenant de **sources publiques**, tel que les subventions et les suppléments de revenu versés par les gouvernements provinciaux, le crédit de la TPS/TVH, les crédits d'impôt provinciaux, les indemnités des accidentés du travail, les pensions des anciens combattants, les prestations de bien-être social (**N'incluez pas** les prestations fiscales pour enfants.)

### AUTRE REVENU :

h) **Dividendes, intérêts** d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne et **autre revenu de placements**, tel que loyers nets de propriétés, intérêts d'hypothèques

i) **Pensions de retraite et rentes**, y compris les versements provenant des REÉR et des FERR

j) **Autre revenu en espèces**, tel qu'une pension alimentaire, une allocation de soutien des enfants, des bourses d'études

### REVENU TOTAL PROVENANT DE TOUTES LES SOURCES PRÉCÉDENTES

## Attention!

73.

01  Oui ► Dollars Cents  
02  Non

03  Oui ► Dollars Cents  
04  Perte  
05  Non

06  Oui ► Dollars Cents  
07  Perte  
08  Non

09  Oui ► Dollars Cents  
10  Non

11  Oui ► Dollars Cents  
12  Non

13  Oui ► Dollars Cents  
14  Non

15  Oui ► Dollars Cents  
16  Non

17  Oui ► Dollars Cents  
18  Perte  
19  Non

20  Oui ► Dollars Cents  
21  Non

22  Oui ► Dollars Cents  
23  Non

24  Oui ► Dollars Cents  
25  Perte  
26  Non

74.

01  Oui ► Dollars Cents  
02  Non

03  Oui ► Dollars Cents  
04  Perte  
05  Non

06  Oui ► Dollars Cents  
07  Perte  
08  Non

09  Oui ► Dollars Cents  
10  Non

11  Oui ► Dollars Cents  
12  Non

13  Oui ► Dollars Cents  
14  Non

15  Oui ► Dollars Cents  
16  Non

17  Oui ► Dollars Cents  
18  Perte  
19  Non

20  Oui ► Dollars Cents  
21  Non

22  Oui ► Dollars Cents  
23  Non

24  Oui ► Dollars Cents  
25  Perte  
26  Non

**POUR INFORMATION SEULEMENT**



**PERSONNE 3**

Nom de famille

Prénom

**PERSONNE 4**

Nom de famille

Prénom

**PERSONNE 5**

Nom de famille

Prénom

**PERSONNE 6**

Nom de famille

Prénom

**Cette question s'adresse aux personnes âgées de 15 ans et plus.**

75.

01  Oui ► Dollars Cents

02  Non

03  Oui ►

04  Perte

05  Non

06  Oui ►

07  Perte

08  Non

09  Oui ►

10  Non

11  Oui ►

12  Non

13  Oui ►

14  Non

15  Oui ►

16  Non

17  Oui ►

18  Perte

19  Non

20  Oui ►

21  Non

22  Oui ►

23  Non

24  Oui ►

25  Perte

26  Non

76.

01  Oui ► Dollars Cents

02  Non

03  Oui ►

04  Perte

05  Non

06  Oui ►

07  Perte

08  Non

09  Oui ►

10  Non

11  Oui ►

12  Non

13  Oui ►

14  Non

15  Oui ►

16  Non

17  Oui ►

18  Perte

19  Non

20  Oui ►

21  Non

22  Oui ►

23  Non

24  Oui ►

25  Perte

26  Non

77.

01  Oui ► Dollars Cents

02  Non

03  Oui ►

04  Perte

05  Non

06  Oui ►

07  Perte

08  Non

09  Oui ►

10  Non

11  Oui ►

12  Non

13  Oui ►

14  Non

15  Oui ►

16  Non

17  Oui ►

18  Perte

19  Non

20  Oui ►

21  Non

22  Oui ►

23  Non

24  Oui ►

25  Perte

26  Non

78.

01  Oui ► Dollars Cents

02  Non

03  Oui ►

04  Perte

05  Non

06  Oui ►

07  Perte

08  Non

09  Oui ►

10  Non

11  Oui ►

12  Non

13  Oui ►

14  Non

15  Oui ►

16  Non

17  Oui ►

18  Perte

19  Non

20  Oui ►

21  Non

22  Oui ►

23  Non

24  Oui ►

25  Perte

26  Non

**POUR INFORMATION SEULEMENT**



## Répondez aux questions H1 à H8 portant sur ce logement.

Un **logement** est un ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une **entrée privée** donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. L'entrée doit donner accès au logement sans qu'on ait à passer par les pièces d'habitation de quelqu'un d'autre.

79.

H1. Qui paie le loyer ou l'hypothèque, les taxes, l'électricité, etc., pour ce logement ?

*Si plus d'une personne effectue de tels paiements, cochez «(X)» tous les cercles qui s'appliquent.*

- 01  Personne 1  
 02  Personne 2  
 03  Personne 3  
 04  Personne 4  
 05  Personne 5  
 06  Personne 6  
 07  Une personne inscrite sur un autre questionnaire pour ce logement  
 08  Une personne qui ne demeure pas ici

H2. Êtes-vous (ou un membre du ménage est-il) :

*Cochez «(X)» un seul cercle.*

- 10  propriétaire de ce logement ou en train de le payer?  
 11  locataire (même si aucun loyer en argent n'est versé)?

H3. a) Combien y a-t-il de pièces dans ce logement ?

12  ◀ Nombre de pièces

*Comptez la cuisine, les chambres à coucher, les pièces finies au grenier ou au sous-sol, etc.*

*Ne comptez pas les salles de bain, les corridors, les vestibules ni les pièces utilisées uniquement comme locaux d'affaires.*

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

b) De ce nombre, combien sont des chambres à coucher ?

13  ◀ Nombre de chambres à coucher

H4. Quand ce logement a-t-il été originellement construit ?

*Indiquez la période d'achèvement de la construction et non celle où l'on a procédé à des rénovations, rajouts ou transformations. Si vous ne connaissez pas l'année, donnez la meilleure estimation possible.*

- 14  1920 ou avant  
 15  1921-1945  
 16  1946-1960  
 17  1961-1970  
 18  1971-1980  
 19  1981-1985  
 20  1986-1990  
 21  1991-1995  
 22  1996-2001

H5. Ce logement nécessite-t-il des réparations ?

*Ne considérez pas les rénovations ou rajouts souhaités.*

- 23  Non, seulement un **entretien régulier** (peinture, nettoyage du système de chauffage, etc.)  
 24  Oui, des **réparations mineures** (carreaux de plancher détachés ou manquants, briques descellées, bardeaux arrachés, marches, rampes ou revêtement extérieur défectueux, etc.)  
 25  Oui, des **réparations majeures** (plomberie ou installation électrique défectueuse, réparations à la charpente des murs, planchers ou plafonds, etc.)



Vos réponses aux questions **H6** à **H8** s'appliquent uniquement au logement que vous **occupez maintenant**, même si vous louez ou possédez plus d'un logement. Si vous ne connaissez pas le montant exact, donnez la meilleure estimation possible.

80.

**Nota :** Si vous êtes un exploitant agricole et demeurez dans la ferme que vous exploitez, **cochez** «» **ici**.. 01   
et passez à l'**étape G** à la page suivante.

**H6. Pour ce logement, combien payez-vous PAR ANNÉE (12 derniers mois) pour :**

a) l'électricité?

02  Rien

03  Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements

**OU**

04  Dollars  Cents par année

b) l'huile (mazout), le gaz, le charbon, le bois ou tout autre combustible?

05  Rien

06  Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements

**OU**

07  Dollars  Cents par année

c) l'eau et les autres services municipaux?

08  Rien

09  Compris dans le loyer ou avec d'autres paiements

**OU**

10  Dollars  Cents par année

**H7. Pour les LOCATAIRES seulement :**

Quel est le **loyer mensuel** payé pour ce logement?

11  Aucun loyer en argent

**OU**

12  Dollars  Cents par mois

**H8. Pour les PROPRIÉTAIRES seulement, répondez aux parties a) à f) :**

a) Quel est le total **mensuel** courant des paiements hypothécaires (ou remboursements similaires) pour ce logement?

13  Aucun  
**Passez à la partie c)**

**OU**

14  Dollars  Cents par mois

b) L'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) est-il compris dans le montant inscrit à la partie a)?

15  Oui

► **Passez à la partie d)**

16  Non

c) Quel est le montant **annuel** approximatif de l'impôt foncier (taxes municipales et scolaires) sur ce logement?

17  Aucun

**OU**

18  Dollars  Cents par année

d) Si vous vendiez ce logement aujourd'hui, combien penseriez-vous en tirer?

Dollars

19

e) Ce logement fait-il partie d'un condominium enregistré?

20  Oui

► **Continuez à la partie f)**

21  Non

► **Passez à l'étape G à la page suivante**

f) Quels sont les frais **mensuels** de condominium?

22  Aucuns

**OU**

23  Dollars  Cents par mois

**POUR INFORMATION SEULEMENT**



**ÉTAPE  
G**

**Vous avez maintenant rempli votre questionnaire. Veuillez le mettre à la poste dès aujourd'hui.**

**Nous vous remercions de votre collaboration.**

**OBSERVATIONS**

**POUR INFORMATION SEULEMENT**

**LA LOI PROTÈGE LES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS NOUS DONNEZ**

La loi protège la confidentialité de votre questionnaire. Tous les employés de Statistique Canada doivent prêter un serment de discrétion. Vos renseignements personnels ne peuvent être fournis à quiconque à l'extérieur de Statistique Canada, pas même à la police, à un autre ministère, ou à aucune autre personne. C'est votre droit.

Votre questionnaire du recensement sera conservé conformément aux exigences de la loi et entreposé de façon sécuritaire. Vous pouvez demander à voir l'information que vous avez fournie à votre sujet dans votre questionnaire du recensement de 2001 après novembre 2001. Il vous suffit d'écrire au Coordonnateur de la protection de la vie privée, Statistique Canada, 25<sup>e</sup> étage, immeuble R.-H.-Coats, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

